Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | w końcu zaś wszystkich jakby poronionemu płodowi został ukazany i mnie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | a w końcu po wszystkich ukazał się i mnie\* jako poronionemu płodowi.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | na ostatek zaś wszystkich jakby (poronionemu)\* dał się widzieć i mnie. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | w końcu zaś wszystkich jakby poronionemu płodowi został ukazany i mnie |

1. 1) <x>510 9:3-6</x>; <x>510 22:17-18</x>; <x>510 26:16</x>; <x>530 9:1</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) W oryginale rzeczownik. Można by przetłumaczyć na: "popłodkowi". [↑](#footnote-ref-3)